Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1165/98 НА СЪВЕТА

от 19 май 1998 година

относно краткосрочната статистика

(ОВ L 162, 5.6.1998 г., стр. 1)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 година	L 284	1	31.10.2003 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 1158/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2005 година	L 191	1	22.7.2005 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 1503/2006 на Комисията от 28 септември 2006 година	L 281	15	12.10.2006 г.
►**M4**	Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година	L 393	1	30.12.2006 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1165/98 НА СЪВЕТА

от 19 май 1998 година

относно краткосрочната статистика

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 213 от него,

като взе предвид проекторегламента, представен от Комисията ([1]),

като взе предвид становището на Европейския парламент ([2]),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ([3]),

като взе предвид становището на Европейския паричен институт ([4]),

(1) като има предвид, че Директива 72/211/ЕИО на Съвета от 30 май 1972 г. относно координиране на статистическите данни за производствения цикъл на индустрията и малките производства ([5]) и Директива 78/166/ЕИО на Съвета от 13 февруари 1978 г. относно координиране на статистическите данни за работния цикъл в строителството и гражданското строителство ([6]), която цели да осигури един орган за координирани статистически данни, не вземат предвид икономическите и техническите промени;

(2) като има предвид, че междувременно Европейският съюз се е развил в посока интеграция; като има предвид новата икономика, конкуренцията, социалната, екологичната и предприемаческата политика и насоки изискват инициативи и решения, базирани на валидни статистически данни; като има предвид, че информацията, съдържаща се в съществуващото законодателство на Общността, или тази, която се прилага в различните държави-членки, е частично неподходяща или недостатъчно сравнима, за да служи като надеждна основа за работата на Общностите;

(3) като има предвид, че бъдещата Европейска централна банка изисква своевременни краткосрочни статистически данни, за да направи оценка на икономическото развитие на държавите-членки в контекста на единната европейска парична политика;

(4) като има предвид, че е необходима стандартизация, за да се отговори на нуждите от информация на Общността, отнасяща се до икономическото сближаване;

(5) като има предвид, че са необходими надеждни и своевременни статистически данни, с оглед да се докладва за икономическото развитие на всяка от държавите-членки на Съюза в рамките на икономическата политика на Съюза;

([1]) ОВ C 267, 3.9.1997 г., стр. 1.
([2]) Становище от 20 февруари 1998 г. (ОВ C 80, 16.3.1998 г.).
([3]) ОВ C 19, 21.1.1998 г., стр. 125.
([4]) Становище от 11 септември 1997 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).
([5]) ОВ L 128, 3.6.1972 г., стр. 28.
([6]) ОВ L 52, 23.2.1978 г., стр. 17.

▼B

(6) като има предвид, че различните видове предприятия и техните асоциации имат нужда от такава информация, за да изучат техния пазар и да опознаят дейността и движението в своя сектор на национално и международно равнище;

(7) като има предвид, че компилирането на националните сметки в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността ([1]) изисква разработването на сравними, пълни и надеждни статистически източници;

(8) като има предвид, че с Решение 92/326/ЕИО ([2]) Съветът прие двугодишна програма (от 1992 г. до 1993 г.) за разработване на европейска статистика в сферата на услугите; като има предвид, че тази програма включва компилиране на хармонизирани статистически данни на национално и регионално равнище, в частност за търговията и разпределението;

(9) като има предвид, че в съответствие с принципа на субсидиарност създаването на общи статистически норми, които позволяват изработване на хармонизирана статистика, е действие, което може ефективно да се предприеме само на общностно равнище и което ще се прилага във всяка държава-членка под ръководството на органите и институциите, които отговарят за компилирането на официалните статистически данни;

(10) като има предвид, че най-добрият начин за оценка на бизнес цикъла е компилирането на статистически данни, които са в съответствие с общите методологични принципи и общите дефиниции на характеристиките; като има предвид, че само от координираното компилиране могат да се извлекат хармонизирани статистически данни, които са надеждни, своевременни, гъвкави и с ниво на детайлност, което отговаря на нуждите на Комисията и на предприятията;

(11) като има предвид, че сезонното привеждане в пригодност и изчислението на серийността на тенденции-цикличност за национални данни най-добре могат да се осъществят от националните органи на статистиката; като има предвид, че изпращането до Комисията (Евростат) на сезонно пригодени данни и серийността на тенденции-цикличност ще повиши координацията между разпространението на данни на национално и международно ниво;

(12) като има предвид, че „специфични по дейност единици“ (СДЕ) отговарят на едно или повече оперативни подразделения на предприятието; като има предвид, че за да могат СДЕ да бъдат наблюдавани, информационната система на предприятието трябва да може да посочва или изчислява за всички СДЕ най-малко стойността на продукцията, временните разходи, разходите за работна сила, оперативния излишък и заетост и брутната фиксирана капиталова формация; като има предвид, че СДЕ, които спадат към определена позиция в Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 1), могат да произвежда продукция извън хомогенната група за сметка на вторични дейности, свързани с нея, които не могат да се идентифицират отделно от наличните счетоводни документи; като има предвид, че предприятието и СДЕ са идентични, когато се докаже невъзможността на предприятието да посочи или изчисли информация за всички променливи, изброени в това съображение за едно или повече оперативни подразделения;

([1]) ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 179, 1.7.1992 г., стр. 131.

▼B

(13) като има предвид, че статистическите данни, компилирани в системата на Общността, трябва да бъдат със задоволително качество и това качество, както и разходите, които произтичат от това, трябва да са съпоставими между държавите-членки и като има предвид, че следователно е необходимо да се изготвят съвместно критерии, по които да се изпълняват тези изисквания; като има предвид, че краткосрочните статистически данни трябва да са съгласувани с изпратените резултати в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 на Съвета от 20 декември 1996 г. относно структурната статистика на предприятията ([1]);

(14) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 относно статистическите данни на Общността ([2]) съдържа референтна рамка за разпоредбите на настоящия регламент, в частност тези, които обхващат достъпа до източници на административни данни и статистическата тайна;

(15) като има предвид, че е необходимо да се опростят административните процедури за предприятията, в частност малките предприятия, включително да се въведат нови технологии за събиране на данни и компилиране; като има предвид, че използването на съществуващите административни данни за нуждите на статистиката е една от мерките за намаляване на разходите на предприятието; като има предвид, че от друга страна, ако директното събиране на данни от предприятия е неотделимо за компилиране на статистически данни, методите и техниките трябва да осигурят надеждност и актуалност на данните, без да водят за заинтересованите страни, по-специално за малките и средните предприятия, до разходи, непропорционални на резултатите, които потребителите на посочените статистически данни могат логично да очакват;

(16) като има предвид, че е необходимо да има правна рамка, обща за всички стопански дейности и сфери на бизнес статистиката, която обхваща също дейности и области, за които още не е разработена статистика; като има предвид, че обхватът на статистиката за компилиране може да се определи чрез препратка към Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета от 15 март 1993 г. относно статистическите отчетни единици за наблюдението и анализа на производствената система в Общността ([3]) и Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 1) ([4]);

(17) като има предвид, че за да се изготвят правила за събиране и статистическа обработка на данни и обработка и предаване на променливи, които допълнително ще се изясняват, е необходимо съгласуване от Комисията, подпомагана от Статистическия програмен комитет, учреден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета ([5]) на правомощието да се предприемат мерки за прилагане на настоящия регламент;

(18) като има предвид, че Статистическият програмен комитет е консултиран в съответствие с член 3 от Решение 89/382/ЕИО, Евратом,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

([1]) ОВ L 14, 17.1.1997 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 76, 30.3.1993 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕИО) № 761/93 на Комисията (ОВ L 83, 3.4.1993 г., стр. 1).
([5]) ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

▼B

Член 1

Общи цели

1. Целта на настоящия регламент е да установи обща рамка за създаване на краткосрочни статистически данни на Общността за бизнес цикъла.

2. Статистиката съдържа информация (променливи), необходима за осигуряване на унифицирана основа за анализ на краткосрочното изменение на предлагането и търсенето, производствените фактори и цените.

Член 2

Обхват

▼M4

1. Настоящият регламент се прилага към всички пазарни дейности от сектори B до N и от P до S на статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 2).

▼B

2. Статистическите единици на типовете, изброени в раздел I от приложението към Регламент (ЕИО) № 696/93 и класифицирани под една от дейностите, посочени в параграф 1, се включват в обхвата на настоящия регламент. Използването на определени единици за компилиране на статистически данни е уточнено в приложенията към настоящия регламент.

Член 3

Приложения

1. Специфичните изисквания за променливите са описани в приложенията.

2. Следната информация е определена във всяко едно от приложенията, когато е релевантно:

а) специфични дейности, за които трябва да се компилират статистически данни;

б) типове статистически единици, които да се използват за компилиране на статистически данни;

в) списък на променливите;

г) форма на променливите;

д) референтен период на променливите;

е) ниво на детайлност на променливите;

ж) крайни срокове за изпращане на данни;

з) списък на доброволни пилотни изследвания;

и) първи референтен период;

й) продължителност на преходния период, който може да бъде предоставен.

Член 4

Събиране на данни

1. Държавите-членки получават необходимите данни за компилиране на променливите, изброени в приложенията.

▼B

2. Държавите-членки могат да получат необходимите данни, като използват комбинация от различни източници, определени по-долу, като прилагат принципа на административно опростяване:

а) задължителни изследвания: правните единици, както е определено в Регламент (ЕИО) № 696/93, към които принадлежат статистическите единици, избрани за използване от държавите-членки или от които те са съставени, се задължават да предоставят навременна, точна и пълна информация;

б) други подходящи източници, включително административни данни;

в) подходящи статистически процедури за прогноза;

▼M2

г) участие в европейските програми за подбор на изследвания, координирани от Евростат, с цел съставяне на европейски оценки.

Детайлите по програмите, упоменати в първа алинея, са, както са определени в приложенията. Тяхното одобрение и прилагане се уреждат съгласно процедурата, предвидена в член 18.

Когато националните програми за подбор на изследвания не отговарят на европейските изисквания, се създават европейски програми за подбор на изследвания. Освен това държавите-членки могат да изберат да вземат участие в европейските програми за подбор на изследвания тогава, когато такива програми създават възможности за значителни намаления в разходите по поддръжка на статистическата система или в бремето върху търговията, което произтича от европейските изисквания. Участието в дадена европейска програма за подбор на изследвания следва да отговаря на условията на държава-членка за предаване на въпросната променлива в съответствие с целта на такава програма. Европейските програми за подбор на изследвания могат да са насочени към условията, към нивото на детайлизация и към сроковете за предаване на данните.

Задължителните изследвания се използват за получаване на информация, която вече не е налице (в рамките на изискваните графици) в други източници, например в регистри. Изследванията се осъществяват с помощта на електронни въпросници, както и с интернет въпросници, когато е приложимо.

▼B

3. Държавите-членки и Комисията в съответната им сфера на компетентност насърчават приемането на условията за разширено използване на електронно събиране на данни и автоматична обработка на данни.

Член 5

Периодичност

Информацията за променливите се изготвя няколко пъти годишно. Периодичността на всяка такава информация е определена в приложенията.

Член 6

Ниво на детайлност

Променливите се изготвят в съответствие с действащите класификации с ниво на детайлност, определено в приложенията.

▼B

Член 7

Обработка

Държавите-членки обработват пълните данни, получени съгласно член 4, параграф 2, в сравними променливи, като следват правилата, определени в приложенията. Държавите-членки също така вземат предвид насоките, съдържащи се в консултативния методологичен наръчник, посочен в член 12.

Член 8

Предаване

Държавите-членки изпращат променливите, предвидени в член 7, включително поверителните данни, до Евростат по електронен или друг подходящ начин в срок от края на референтния период, определен в приложенията. Във всеки случай променливите се предават на Комисията (Евростат) не по-късно от деня, в който са разпространени от националната власт.

Член 9

Обработка на поверителните данни

Обработката на поверителните данни и предаването на тези данни според предвиденото в член 8 се извършва в съответствие със съществуващите в Общността разпоредби, регулиращи статистическата тайна.

Член 10

Качество

1. Държавите-членки гарантират, че изпратените променливи отразяват основното множество на единиците. За тази цел данните, получени в съответствие с член 4, параграф 2, трябва да обхващат достатъчно голям брой единици, необходим да се осигури достатъчна степен на представителност.

2. Качеството на променливите се измерва от всяка държава-членка съгласно общи критерии.

▼M2

3. Качеството на променливите подлежи на редовно тестване чрез сравняването им с друга статистическа информация, като това сравнение се осъществява от всяка държава-членка и от Комисията (Евростат). Освен това те се проверяват по отношение на вътрешната им последователност.

4. Оценката на качеството се осъществява, като се сравняват ползите от наличността на данните с разходите за събирането им и тежестта за предприятията, особено за малките предприятия. За целите на тази оценка държавите-членки, по искане на Комисията, предават на същата необходимата информация в съответствие с общата европейска методика, разработена от Комисията в тясно сътрудничество с държавите-членки.

▼B

Член 11

Промяна на претеглянията и базова година

1. Всяка държава-членка адаптира при необходимост системите за претегляне на съставните показатели най-малко на всеки пет

▼B

години. Претеглянията, използвани в адаптираните системи за претегляне, се изпращат до Комисията в срок до три години след края на новата базова година.

2. На всеки пет години държавите-членки пребазират показателите, като използват за базови години годините, които завършват на 0 или на 5. Всички показатели трябва да бъдат пребазирани на новата базова година до три години след края на настоящата нова базова година.

Член 12

Методологичен наръчник

▼M2

1. След консултации със Статистическия програмен комитет, в срок до 11 февруари 2006 г. Комисията публикува консултативна методика, в която са обяснени правилата, посочени в приложенията, а също и ръководство по отношение на краткосрочната статистика.

▼B

2. Наръчникът се ревизира на редовни интервали от време.

Член 13

Преходен период и дерогации

1. Могат да се предоставят преходни периоди, които не надхвърлят пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. През преходните периоди Комисията може да приеме дерогации от разпоредбите на настоящия регламент дотолкова, доколкото националните статистически системи изискват съществени адаптации.

Член 14

Доклади

1. Държавите-членки изпращат до Комисията по нейно искане всякаква информация по отношение на изпълнението на настоящия регламент в държавите-членки.

▼M2

2. В срок до 11 август 2008 г. и след това на всеки три години Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета отчет по статистиката, съставен в съответствие с настоящия регламент, който в частност се отнася до нейната приложимост и качество и преразглеждането на показателите. В отчета освен това се обръща по-специално внимание на стойността на статистическата система и бремето върху предприятията, произтичащи от настоящия регламент спрямо на ползите от него. В него се отчита най-добрата практика за намаляване на бремето върху предприятията и се посочват пътища за намаляване на бремето и разходите.

▼B

Член 15

Координация в държавите-членки

Във всяка държава-членка един национален орган координира:

1. изпращането на променливи (член 8),

▼B

2. измерването на качеството (член 10),

3. изпращането на надеждна информация (член 14, параграф 1).

Член 16

Пилотни изследвания

1. Комисията, в съответствие с процедурата, определена в член 18, въвежда серии от доброволни пилотни изследвания, които да се осъществят от държавите-членки. Тези пилотни изследвания са уточнени в приложенията.

2. Пилотните изследвания се извършват с цел оценка на надеждността и гъвкавостта при получаване на данните, като се вземат предвид ползите от наличността на данни по отношение на разхода за събирането им и разноските за предприятията.

3. Комисията информира Съвета за резултатите от пилотните изследвания.

Член 17

Изпълнение

Комисията определя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, мерките за изпълнение на настоящия регламент, включително мерките за координиране на икономическото и техническото развитие относно събирането и статистическата обработка на данните и изпращането на променливите. При осъществяването на този процес се обръща внимание на принципа, че ползите от мерките трябва да надвишават разходите, които те налагат, както и на принципа, че тяхното въвеждане в действие не изисква значителни допълнителни ресурси нито за държавите-членки, нито за предприятията, по отношение на първоначалните разпоредби в настоящия регламент. В частност мерките за изпълнение на настоящия регламент включват:

а) използването на определени единици (член 2);

б) осъвременяване на списъка с променливи (член 3);

в) дефиниции и подходящи форми на изпратените променливи (член 3);

г) честотата на компилиране на статистическа информация (член 5);

д) нивата на разбивка и агрегиране, които се прилагат за променливите (член 6);

е) крайните срокове за предаване (член 8);

ж) критериите за измерване на качеството (член 10);

з) преходните периоди и дерогациите, предоставени през преходния период (член 13);

и) въвеждането на пилотните изследвания (член 16);

▼M2

й) създаването на европейски примерни схеми (член 4);

▼M4

к) първата базова година, използвана за динамичните редове съгласно NACE Rev. 2;

л) за динамичните редове преди 2009 г., които трябва да се предадат в съответствие с NACE Rev. 2, нивото на детайлност, формата, първият референтен период и референтният период.

▼**M1**

Член 18

1. Комисията се подпомага от Статистическия програмен комитет, наричан по-долу „комитета“.

2. При позоваване на настоящия член се прилагат разпоредбите на членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО ([1]), като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от същото решение.

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

▼**B**

Член 19

Разпоредби за отмяна

Директиви 72/211/ЕИО и 78/166/ЕИО се отменят.

Член 20

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

([1]) Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПРОМИШЛЕНОСТ

▼M4

а) **Обхват**

Настоящото приложение се прилага за всички дейности, описани в сектори B—E на NACE Rev. 2, или в зависимост от случая, за всички продукти, изброени в сектори B—E на CPA. Информацията не се изисква за раздел 37, групи 38.1 и 38.2 и раздел 39 на NACE Rev. 2. Списъкът на дейностите може да бъде изменен в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼B

б) **Единица за наблюдение**

1. Освен ако в параграф 2 не е установено друго или съгласно процедурата в параграф 3 не е решено по друг начин, единицата за наблюдение за всички видове променливи в настоящото приложение е единицата за икономическа дейност.

2. За предприятия с малко лицатели, заети с второстепенна дейност, като единица за наблюдение може да се ползва местната единица или самото предприятие.

3. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическата информация в настоящия списък се състои от следните променливи:

Променливи	Наименование
110	Производство
120	Оборот
121	Вътрешен оборот
122	Външен оборот
130	Получени нови поръчки
131	Нови вътрешни поръчки
132	Външни нови поръчки
210	Брой заети лица
220	Отработени часове
230	Брутни надници и заплати
310	Производствени цени
311	Производствени цени на вътрешния пазар
312	Производствени цени на външния пазар
340	Вносни цени

2. Информацията за производствените цени за външните пазари (№ 312) и за вносните цени (№ 340) може да се компилира, като се използват единични стойности за продукти с произход външна търговия или други източници, само ако не е налице някакво значително влошаване на качеството в сравнение с конкретната ценова информация. В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, Комисията определя условията за обезпечаване на качеството на необходимите данни.

▼B

3. Като се вземе за начало първият референтен период, информацията за нови поръчки (№ 130, 131, 132) може да се изчисли приблизително чрез алтернативен водещ индикатор, който се изчислява от бизнес становището за изследваните данни. Това приблизително изчисление се допуска за период от пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Този период се удължава с още

▼B

максимум пет години, освен ако се реши друго, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

4. Като се вземе за начало първият референтен период, информацията относно заетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително по броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се допуска за период от пет години, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Този период се удължава с максимум още пет години, освен ако се реши друго, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

5. Терминът „вътрешен“ означава териториалната зона на въпросната държава-членка.

▼M4

6. Данни за производството (№ 110) не се изискват за раздел 36 и групи 35.3 и 38.3 на NACE Rev. 2.

7. Данни за оборота (№ 120, 121 и 122) не се изискват за сектори D и E на NACE Rev. 2.

8. Данни за поръчки (№ 130, 131 и 132) се изискват само за следните раздели на NACE Rev. 2: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29 и 30. Списъкът на дейностите може да бъде изменен в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

9. Данни за променливите № 210, 220 и 230 не се изискват за група 38.3 на NACE Rev. 2.

10. Данните за крайните производствени цени и цени на вноса (№ 310, 311, 312 и 340) не се изискват за следните групи или класове на NACE Rev. 2. или на CPA: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 и 38.3. Списъкът на дейностите може да бъде изменен в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

11. Променливата на цените на вноса (№ 340) се изчислява въз основа на продуктите от CPA. Единици по вид дейност, извършващи внос, могат да бъдат класифицирани извън дейностите в сектори от B до E на NACE Rev. 2.

▼B

г) **Форма**

▼M2

1. Всички променливи следва да се изпращат по възможност в некоригирана форма.

2. Освен това променливата за продукцията (№ 110) и променливата за изработените часове (№ 220) следва да се предават в коригирана форма според работния ден. Във всички случаи, в които останалите променливи разкриват ефектите, свързани с работния ден, държавите-членки могат също така да предават такива променливи в коригирана форма според работния ден. Списъкът с променливите, който трябва да се предаде в коригирана форма според работния ден, може да се допълва и изменя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

3. Освен това държавите-членки могат да предават променливите, коригирани според сезона, но могат също така да предават променливите и във формата на цикли, свързани с тенденции. Само в случай че данните не се предават в тези форми, Комисията (Евростат) може да състави и публикува коригирани според сезона и свързани с циклите тенденции серии такива променливи.

4. Променливите № 110, 310, 311, 312 и 340 следва да се изпратят под формата на индекс. Всички останали променливи следва да се изпратят или като индекс, или като абсолютни числа.

▼B

д) **Референтен период**

Прилагат се следните референтни периоди:

▼B

Променливи данни	Референтен период
110	Месец
120	Месец
121	Месец
122	Месец
130	Месец
131	Месец
132	Месец
210	Най-малко на тримесечие
220	Най-малко на тримесечие
230	Най-малко на тримесечие
310	Месец
311	Месец
312 или 313	Месец
▼M2	
340	месец

▼B

e) **Ниво на детайлност**

▼M4

1. Всички променливи, с изключение на променливата за цените на вноса (№ 340), трябва да се изпращат на ниво раздел (1 буква) и разделение 2 — цифрово ниво на NACE Rev. 2. Променливата № 340 трябва да се изпраща на ниво раздел (1 буква) и разделение 2 — цифрово ниво на CPA.

2. Освен това за раздел C на NACE Rev. 2 индексът на производство (№ 110) и индексът на производствените цени (№ 310, 311 и 312) трябва да се изпращат на трицифрено и четирицифрено ниво на NACE Rev. 2. Изпратените показатели на трицифрено и четирицифрено ниво за производството и производствените цени трябва да представляват най-малко 90 % от общата добавена стойност за всяка държава-членка от раздел C на NACE Rev. 2 за дадена базова година. Тези променливи не е необходимо да се изпращат на тези нива на детайлност от държавите-членки, чиято обща добавена стойност от раздел C на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 4 % от общата сума за Европейската общност.

▼B

3. Променливите данни, изпратени на трицифрено и четирицифрено ниво на ►M4 NACE Rev. 2 ◄ се използват за изготвяне на агрегирани индикатори на тези нива за Общността като цяло и за групата държави-членки — участнички в единната валута. Тези индикатори може също да се разпространят на трицифрено и четирицифрено ниво за отделните държави-членки и други групи от държавите-членки, където заинтересованите държави-членки са посочили, че данните са на задоволително ниво.

▼M4

4. В допълнение всички променливи, с изключение на тези, които се отнасят до оборота и новите поръчки (№ 120, 121, 122, 130, 131 и 132), трябва да се изпращат за всички промишлени отрасли, определени в раздели от B до E на NACE Rev. 2, и за основните производствени групировки (MIG), така както те са определени от Регламент (ЕО) № 586/2001 на Комисията ([1]).

([1]) ОВ L 86, 27.3.2001 г., стр. 11.

▼M4

5. Променливите за оборота (№ 120, 121 и 122) трябва да се изпращат за всички промишлени отрасли, определени в раздели B и C на NACE Rev. 2, както и за основните производствени групировки (MIG), с изключение на основните производствени групировки, определени като част от отрасъла на енергетиката.

6. Променливите за новите поръчки (№ 130, 131 и 132) трябва да се изпращат за цялата преработваща промишленост, раздел C на NACE Rev. 2 и за ограничен брой от MIG, изчислени от разделите на NACE Rev. 2, включени в списъка от параграф 8, буква в) („Списък на променливите“) от настоящото приложение.

7. Променливата за вносните цени (№ 340) трябва да се изпраща за цялото промишлено производство, раздели от B до E на CPA и за MIG, определени в съответствие с Регламент (ЕО) № 586/2001 на базата на групите от продукти на CPA. Държавите-членки, които не са въвели еврото като парична единица, не са длъжни да предават посочената по-горе променлива.

▼M2

8. За променливата вносна цена (№ 340) в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, Комисията може да определи условията за прилагане на европейска програма за подбор на изследвания съгласно определеното в член 4, параграф 2, първа алинея, буква г).

▼M4

9. Променливите за външните пазари (№ 122, 132 и 312) трябва да се предават с разбивка за държавите от Еврозоната и за държавите, които не принадлежат към нея. Разбивката трябва да се прилага за всички отрасли на промишлеността, така както те са определени в раздели от B до E на NACE Rev. 2, за MIG, както и на ниво раздел (1 буква) и разделение 2 — цифрово ниво на NACE Rev. 2. Данните за раздели D и E на NACE Rev. 2 не се изискват за променлива № 122. Освен това променливата за цената на внос (№ 340) трябва да се предава с разбивка за държавите от Еврозоната и за държавите, които не принадлежат към нея. Разбивката трябва да се прилага за всички отрасли на промишлеността, така както те са определени в раздели от B до E на CPA, за MIG, както и на ниво раздел (1 буква) и разделение 2 — цифрово ниво на CPA. По отношение на разбивката за държавите от Еврозоната и за държавите, които не принадлежат към нея, Комисията може да определи в съответствие с процедурата, определена в член 18, правилата за прилагане на европейските системи за извършване на представителни извадки, така както те са определени в член 4, параграф 2, първа алинея, буква г). Европейската система за извършване на представителни извадки може да ограничи обхвата на променливата за цената на вноса до продуктите с произход от страни извън Еврозоната. Държавите-членки, които не са въвели еврото като парична единица, не са длъжни да предават разбивката на променливи № 122, 132, 312 и 340 за държавите от Еврозоната и за държавите, които не принадлежат към нея.

10. Държавите-членки, чиято добавена стойност за раздели B, C, D и E на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 1 % от общата сума за Европейската общност, са длъжни да изпращат данни само общо за цялата промишленост, за основните производствени групировки, и на ниво раздели на NACE Rev. 2 или CPA.

▼B

ж) **Крайни срокове за изпращане на данните**

1. Променливите се изпращат след края на референтния период съгласно следните крайни срокове:

▼B

Променлива	Крайни срокове
▼M2	
110	1 месец и 10 календарни дни
▼B	
120	2 месеца
121	2 месеца
122	2 месеца
130	1 месец и 20 календарни дни
131	1 месец и 20 календарни дни
132	1 месец и 20 календарни дни
▼M2	
210	2 месеца
▼B	
220	3 месеца
230	3 месеца
310	1 месец и 15 календарни дни
311	1 месец и 5 календарни дни
312	1 месец и 5 календарни дни
313	1 месец и 15 календарни дни
▼M2	
340	1 месец и 15 календарни дни

▼M4

2. Крайният срок може да бъде с до 15 календарни дни по-дълъг за данните на ниво групи и категории на NACE Rev. 2 или на CPA. Що се отнася до държавите-членки, чиято добавена стойност за сектори B, C, D и E на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 3 % от общата сума за Европейската общност, крайният срок може да бъде продължен с до 15 календарни дни за данните относно цялата промишленост, MIG, както и на ниво раздели и разделения на NACE Rev. 2 или CPA.

▼B

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. определяне на възможностите за по-ранно изпращане на данни;

▼M2

_____

▼B

4. събиране на краткосрочна информация, относно създаването и закриването на предприятия;

5. изготвяне на месечна информация за заетостта;

6. събиране на данни за инвентарните описи;

7. осигуряване на информация за повече дейности от изброените в параграфи от 6 до 9 от раздел C;

8. събиране на краткосрочна информация за инвестициите;

9. събиране на данни за обема на поръчките.

и) **Първи референтен период**

Първият референтен период, през който трябва да се изпратят променливите, е януари 1998 г. за месечни данни и първото тримесечие за тримесечни данни.

▼M2

Първият отчетен период за предаването на разликата в променливите относно външните пазари съответно за страните, влизащи в еурозоната, и за страните, невлизащи в еурозоната, е не по-късно от януари 2005 г.

Първият отчетен период за променливата 340 е не по-късно от януари 2006 г., при условие че за базова година се прилага година не по-късна от 2005 г.

▼M4

Първият референтен период, за който трябва да бъдат изпратени всички променливи в съответствие с NACE Rev. 2, е януари 2009 г. за месечните данни, и първото тримесечие на 2009 г. за тримесечните данни.

▼B

й) **Преходен период**

1. За променливите за производството (№ 110), заетите лица и отработените часове — променливи (№ 210 и 220) и вътрешните производствени цени (№ 311) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години от датата на влизане в сила на регламента и в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се удължи с още две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

2. За всички останали променливи може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M2

3. За променливата 340 и за различието между страни, влизащи в еурозоната, и страни, невлизащи в еурозоната, за променливите 122, 132, 312 и 340, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2007 г.

4. За промяна на сроковете за предаване на данни за променлива 110 в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2007 г.

5. За промяна на сроковете за предаване на данни за променлива 210 в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2006 г.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СТРОИТЕЛСТВО

▼M4

а) **Обхват**

Настоящото приложение се прилага за всички дейности, изброени в раздел F от NACE Rev. 2.

▼B

б) **Единица за наблюдение**

1. Освен ако в параграфи 2 или 3 не е предвидено друго или съгласно процедурата в параграф 4 не е решено друго, единицата за наблюдение за всички променливи в това приложение е единицата за икономическа дейност.

2. За предприятия с малко служители, заети с второстепенна дейност, като единица за наблюдение може да се ползва местната единица или самото предприятие.

3. Когато е целесъобразно, статистическите данни могат да се извличат от информацията, съставена съгласно класификацията на строителствата (КС).

4. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическите данни в настоящото приложение се състоят от следните променливи:

Променливи	Наименование
110	Производство
115	Производство в строителството
116	Производство в гражданското строителство

▼M3

———————

▼B

210	Брой заети лица
220	Отработени часове
230	Брутни надници и заплати
320	Строителни разходи
321	Материални разходи
322	Трудови разходи
411	Разрешения за строителство: брой жилища
412	Разрешения за строителство: квадратни метри полезна подова зона или алтернативна по размер мярка

▼M3

———————

▼B

3. Като се започне от началото на първия референтен период, информацията за заетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително чрез броя служители (№ 211). Това приблизително изчисление се разрешава за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Процедурата се удължава с още пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M3

———————

▼M2

5. Само ако променливите за разходите за строителство (№ 320, 321, 322) не са налице, по същите може да бъде направена оценка с помощта на променливата за производствените цени (№ 310). Тази практика се разрешава до 11 август 2010 г.

▼M2

6. Държавите-членки провеждат проучвания, наредени от Комисията и установени след консултации с държавите-членки. Проучванията се провеждат, като се имат предвид ползите от събирането на данните спрямо стойността на събирането на данните и бремето върху предприятията, с цел:

   а) да се оцени осъществимостта на тримесечната променлива на производствените цени (№ 310) в строителството;

   б) да се определи подходяща методика за събиране на данни и за изчисляване на индекси.

   В срок най-късно до 11 август 2006 г. Комисията предлага дефиниция за прилагане по отношение на променливата за производствената цена.

   Държавите-членки представят пред Комисията отчет относно резултатите от проучванията в срок най-късно до 11 август 2007 г.

   В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, в срок най-късно до 11 август 2008 г. Комисията решава дали да настоява член 17, буква б) да замени променливата за разходи за строителство с променливата за изходна цена, считано от базова година 2010.

▼B

г) **Форма**

▼M2

1. Всички променливи следва да се изпратят по възможност в некоригирана форма.

2. Освен това променливите за продукцията (№ 110, 115, 116) и променливата за изработените часове (№ 220) следва да се предават в коригирана форма според работния ден. Във всички случаи, в които останалите променливи разкриват ефектите, свързани с работния ден, държавите-членки могат също така да предават такива променливи в коригирана форма според работния ден. Списъкът с променливите, който трябва да се предаде в коригирана форма според работния ден, може да се изменя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

3. Освен това държавите-членки могат да предават променливите, коригирани според сезона, но могат също така да предават променливите и във формата на цикли, свързани с тенденции. Само в случай че данните не се предават в тази форма, Комисията (Евростат) може да състави и публикува коригирани според сезона и свързани с циклите тенденции серии такива променливи.

4. Променливите 110, 115, 116, 320, 321 и 322 следва да се изпратят под формата на индекс. Променливи 411 и 412 следва да се предадат като абсолютни стойности. Всички останали променливи следва да се изпратят или като индекс, или като абсолютни числа.

▼B

д) **Референтен период**

▼M2

По отношение на променливи 110, 115 и 116 се прилага отчетен период с продължителност от един месец. По отношение на останалите променливи в настоящото приложение се прилага отчетен период с продължителност поне едно тримесечие.

▼M3

Онези държави-членки, чиято добавената стойност в раздел F на ►M4 NACE Rev. 2 ◄ през дадена базисна година представлява помалко от 2 % от добавената стойност на Европейската общност, представят само променливи 110, 115 и 116 с тримесечна периодичност.

▼B

е) **Ниво на детайлност**

▼M4

1. Променливите № 110, 210, 220 и 230 се изпращат най-малко на ниво раздели на NACE Rev. 2.

2. Променливите за новите поръчки (№ 130, 135 и 136) се изискват само за група 41.2 и разделение 42 на NACE Rev. 2.

▼B

3. Променливите за строителните разходи (№ 320, 321 и 322) са задължителни само за новите жилищни сгради с изключение на обществени жилища.

4. Данните за разрешения за строителство (№ 411) обхващат само новите жилищни сгради (с изключение на обществени жилища) и трябва да се разбият на:

   i) жилищни сгради с едно жилище;

   ii) жилищни сгради с две и повече жилища.

5. Данните за разрешение за строителство (№ 412) обхващат само сгради и трябва да се разбият по:

   i) жилищни сгради с едно жилище;

   ii) жилищни сгради с две и повече жилища;

   iii) обществени жилища;

   iv) сгради за офиси;

   v) други сгради.

▼M2

6. Онези държави-членки, чиято добавена стойност в раздел F по ►M4 NACE Rev. 2 ◄ за дадена базова година представлява по-малко от 1 % от общата стойност за Европейската общност, е необходимо да изпратят данни само за общото строителство (на ниво раздел по ►M4 NACE Rev. 2 ◄).

▼B

ж) **Крайни срокове за изпращане на данните**

1. Променливите се изпращат в следните крайни срокове, след края на референтния период:

Променливи	Крайни срокове
▼M2	
110	1 месец и 15 календарни дни
115	1 месец и 15 календарни дни
116	1 месец и 15 календарни дни
▼M3	
_____	
▼M2	
210	2 месеца
▼B	
220	3 месеца
230	3 месеца
320	3 месеца
321	3 месеца
322	3 месеца
411	3 месеца
412	3 месеца

2. Крайният срок може да бъде с до 15 календарни дни по-дълъг за тези държави-членки, чиято обща стойност, добавена в раздел F от ►M4 NACE Rev. 2 ◄ в дадената базова година представлява по-малко от 3 % от общия сбор за Общността.

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

▼M2

_____

▼B

2. разбивка на производството (№ 110) в нова работа, ремонт и поддръжка;

▼M2

_____

▼B

4. разбивка на променливите (№ 210, 220 и 230) на строителство и гражданско строителство;

5. осигуряване на информация за разходите (№ 320, 321 и 322) за други типове строителство, различно от жилищното, както и за ремонтни и поддържащи работи;

6. разбивка на производството на строителството на сгради (№ 115) в жилищни и нежилищни сгради;

7. осигуряване на краткосрочна информация за инвестициите;

8. осигуряване на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия;

и) **Първа референтна година**

Първият референтен период, в който променливите трябва да бъдат изпратени, е януари 1998 г. за месечните данни и първото тримесечие на 1998 г. за тримесечните данни.

▼M2

Първият отчетен период за предаването на променливите 110, 115 и 116 с отчетен период с продължителност от един месец, е не по-късно от януари 2005 г.

▼M4

Първият референтен период, за който трябва да бъдат изпратени всички променливи в съответствие с NACE Rev. 2, е януари 2009 г. за месечните данни, и първото тримесечие на 2009 г. за тримесечните данни.

▼B

й) **Преходен период**

1. За производствените променливи (№ 110) и променливите за заетите лица и отработени часове (№ 210 и 220) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се удължи с две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

2. За всички останали променливи може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M2

3. За промяна на сроковете за предаване на данни за променливите 110, 115 и 116 в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2007 г.

4. За промяна на сроковете за предаване на данни за променливите 110, 115, 116 и 210 в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2007 г.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ТЪРГОВИЯ НА ДРЕБНО И РЕМОНТНИ РАБОТИ

▼M4

а) **Обхват**

Настоящото приложение се прилага за всички дейности, изброени в разделение 47 на NACE Rev. 2.

▼B

б) **Единица за наблюдение**

1. Единицата за наблюдение за всички променливи в настоящото приложение е предприятието.

2. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическите данни в настоящото приложение включват следните променливи:

Променливи	Наименование
120	Оборот
210	Брой заети лица
330	Дефлатор на заплатите

2. Данните за обема на заплатите (№ 123) могат да се изготвят вместо дефлатора на заплатите (№ 330).

3. Като се започне от началото на първия референтен период данните за заетите лица (№ 210) могат да се изчислят приблизително чрез броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се позволява за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Този период се удължава максимум с още пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M2

4. Държавите-членки провеждат проучвания, наредени от Комисията и установени след консултации с държавите-членки. Проучванията се провеждат, като се имат предвид ползите от събиране на данните спрямо стойността на събирането на данните и бремето върху предприятията, с цел:

а) да се оцени осъществимостта на тримесечната променлива на изработените часове (№ 220) в търговията на дребно и ремонтните дейности;

б) да се направи преценка на осъществимостта на предаване на тримесечната променлива за брутните възнаграждения и заплати (№ 230) в търговията на дребно и ремонтните дейности;

в) да се определи подходяща методика за събиране на данни и за изчисляване на индекси.

Държавите-членки представят пред Комисията отчет относно резултатите от проучванията в срок най-късно до 11 август 2007 г.

В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, в срок най-късно до 11 август 2008 г. Комисията решава дали да се позове на член 17, буква б), за да включи променлива на изработените часове (№ 220) и променлива за брутните възнаграждения и заплати (№ 230), считано от базова година 2010 г.

▼B

г) **Форма**

▼M2

1. Всички променливи следва да се изпратят по възможност в некоригирана форма.

▼M2

2. Променливата за оборота (№ 120) и променливата за продажбите (№ 123) следва да се предават и в коригирана форма според работния ден. Във всички случаи, в които останалите променливи разкриват ефектите, свързани с работния ден, държавите-членки могат също така да предават такива променливи в коригирана форма според работния ден. Списъкът с променливите, който трябва да се предаде в коригирана форма според работния ден, може да се изменя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼B

3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Евростат може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.

4. Всички данни се изпращат или като индекс, или като абсолютни стойности.

д) **Референтен период**

Прилагат се следните референтни периоди:

Променливи	Референтен период
120	Месец
210	Тримесечие
330 или 123	Месец

е) **Ниво на детайлност**

▼M4

1. Променливите за оборота (№ 120) и променливите за дефлатора на продажбите/обема на продажбите (№ 330/123) трябва да се изпращат в съответствие с нивата на детайлност, определени в параграфи 2 и 3. Променливата за заетите лица (№ 210) се изпраща в съответствие с нивото на детайлност, определено в параграф 4.

2. Ниво на детайлност на прегрупираните категории и групи на NACE Rev. 2:

категория 47.11;

категория 47.19;

група 47.2;

група 47.3;

сума от категории (47.73, 47.74 и 47.75);

сума от категории (47.51, 47.71 и 47.72);

сума от категории (47.43, 47.52, 47.54, 47.59 и 47.63);

сума от категории (47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 и 47.78);

категория 47.91.

3. Агрегирани нива на прегрупираните категории и групи на NACE Rev. 2:

сума от категория и група (47.11 и 47.2);

сума от групи и категории (47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 и 47.9);

разделение 47

разделение 47 без група 47.3

4. Разделение 47

Разделение 47 без 47.3

5. Държавите-членки, чиито оборот за разделение 47 на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 1 % от общата сума за Европейската общност, са длъжни да изпращат променливи само за

▼M4

оборота (№ 120) и дефлатора на продажбите/обема на продажбите (№ 330/123) в съответствие с нивата на детайлност, определени в параграф 3.

▼B

ж) **Крайни срокове за изпращане на данните**

▼M4

1. Променливите за оборота (№ 120) и променливите за дефлатора на продажбите/обема на продажбите (№ 330/123) се изпращат в срок от два месеца с нивата на детайлност, определени в параграф 2, буква е) от настоящото приложение. Крайният срок може да се удължи с до 15 дни за тези държави-членки, чийто оборот за дадена базова година от разделение 47 NACE Rev. 2 представлява по-малко от 3 % от общата сума за Европейската общност.

2. Променливите за оборота (№ 120) и променливите за дефлатора на продажбите/обема на продажбите (№ 330/123) се изпращат в срок от един месец с нивото на детайлност, определено в параграф 3, буква е) от настоящото приложение. Държавите-членки могат да изберат да участват за оборота и променливите за дефлатора на продажбите/обема на продажбите № 120 и № 330/123 в съответствие с разбивката според европейска система за извършване на представителни извадки, както е определено в член 4, параграф 2, първа алинея, буква г). Изискванията относно разбивката се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

3. Променливата за броя на заетите лица се предава до 2 месеца след края на референтния период. Крайният срок може да се удължи с до 15 дни за тези държави-членки, оборотът на които в разделение 47 NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 3 % от общата сума за Европейската общност.

▼B

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. осигуряване на по-подробна разбивка на дейностите;

▼M2

_____

▼B

3. събиране на информация за броя на служителите;

▼M2

_____

▼B

5. използване на единицата за икономическа активност като единица за наблюдение;

6. събиране на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия.

и) **Първа референтна година**

Първият референтен период, за който трябва да се изпратят всички променливи, е януари 1998 г. за месечните данни и първото тримесечие на 1998 г. за тримесечните данни.

▼M4

Първият референтен период, за който трябва да бъдат изпратени всички променливи в съответствие с NACE Rev. 2, е януари 2009 г. за месечните данни, и първото тримесечие на 2009 г. за тримесечните данни.

▼B

й) **Преходен период**

1. За променливата за заетите лица (№ 210) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се удължи с още две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

2. За променливата за оборота (№ 120) с нивата на детайлност, определени в параграф 3 от раздел F, може да се предостави преходен

▼B

период, не по-дълъг от две години, в съответствие с процедурите, предвидени в член 18.

3. За променливата за оборота (№ 120) с нивата на детайлност, определени в параграфи 2 и 4 от раздел F, и дефлатора/обема на заплатите (№ 330/123) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M2

4. За промяна на сроковете за предаване на данни за променлива 210 в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, може да се предостави преходен период с крайна дата 11 август 2006 г.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

ДРУГИ УСЛУГИ

▼M4

а) **Обхват**

Настоящото приложение се прилага за всички дейности, изброени в разделения 45 и 46, както и в разделие от H до N и от P до S на NACE Rev. 2.

▼B

б) **Единица за наблюдение**

1. Единицата за наблюдение за всички променливи в настоящото приложение е предприятието.

2. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическите данни в това приложение се състоят от следните променливи:

Променливи	Наименование
120	Оборот
210	Брой заети лица
310	Производствени цени

▼M2

▼B

2. Като се започне от началото на първия референтен период информацията за заетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително чрез броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се позволява за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Периодът се удължава с още максимум пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M2

3. Променливата за производствените цени (№ 310) обхваща услугите, предоставяни на потребителите, които са предприятия или лица, представляващи предприятия.

4. Държавите-членки провеждат проучвания, наредени от Комисията и установени след консултации с държавите-членки. Проучванията се провеждат, като се имат предвид ползите от събиране на данните спрямо стойността на събирането на данните и бремето върху предприятията, с цел:

(а) да се оцени осъществимостта на тримесечната променлива на изработените часове (№ 220) за други услуги;

б) да се направи преценка на осъществимостта на предаване на тримесечната променлива за брутните възнаграждения и заплати (№ 230) за други услуги;

в) да се определи подходяща методика за събиране на данни и за изчисляване на индекси;

г) да се определи подходящо ниво на детайлност. Данните се разпределят по икономически дейности, определени по разделите по ►M4 NACE Rev. 2 ◄, както и на по-подробни нива на разпределяне, но не извън нивото на разредите по ►M4 NACE Rev. 2 ◄ (двуцифрено ниво) или групираните разреди.

Държавите-членки представят пред Комисията доклад относно резултатите от проучванията в срок най-късно до 11 август 2007 г.

В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, в срок най-късно до 11 август 2008 г. Комисията решава дали да се позове на член 17, буква б), за да включи променливата на изработените часове (№ 220) и променливата за брутните възнаграждения и заплати (№ 230), считано от базова година 2010 г.

▼B

г) **Форма**

▼M2

1. По възможност всички променливи трябва да се представят в некоригирана форма.

2. Променливата за оборота (№ 120) следва да се предава и в коригирана форма според работния ден. Във всички случаи, в които останалите променливи разкриват ефектите, свързани с работния ден, държавите-членки могат също така да предават такива променливи в коригирана форма според работния ден. Списъкът с променливите, който трябва да се предаде в коригирана форма според работния ден, може да се изменя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼B

3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Комисията (Евростат) може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.

▼M2

4. Променливата за производствената цена (№ 310) следва да се предава като индекс. Всички останали променливи следва да се предават като индекс или като абсолютни числа.

▼B

д) **Отчетен период**

За всички променливи данни от това приложение се прилага отчетен период на тримесечие.

▼M2

Държавите-членки провеждат проучвания, наредени от Комисията и установени след консултации с държавите-членки. Проучванията се провеждат, като се имат предвид ползите от намаления период във връзка със събиране на данните спрямо стойността на събирането на данните и бремето върху предприятията, с цел оценка на осъществимостта на намаляването на тримесечния отчетен период за променливата за оборота (№ 120) до едномесечен отчетен период.

Държавите-членки представят пред Комисията доклад относно резултатите от проучванията в срок най-късно до 11 август 2007 г.

В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, в срок най-късно до 11 август 2008 г. Комисията решава дали да се позове на член 17, буква г), във връзка с преразглеждането на честотата на компилиране на променливата за оборота.

▼B

е) **Ниво на детайлност**

▼M4

1. Променливата за оборота (№ 120) трябва да се изпраща в съответствие със следните прегрупирания на NACE Rev. 2:

46 на трицифрено ниво;

45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2, 82;

сума от 45.1, 45.3 и 45.4;

сума от 55 и 56;

сума от 69 и 70.2.

2. Променливата за броя на заетите лица (№ 210) трябва да се изпраща в съответствие със следните прегрупирания на NACE Rev. 2:

разделения 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63;

сума от 69, 70.2, 71, 73 и 74;

сума от 55 и 56;

сума от 78, 79, 80, 81.2 и 82.

▼M4

3. За разделения 45 и 46 на NACE Rev. 2 променливата за оборота трябва да се изпраща само на двуцифрено ниво от тези държави-членки, чийто оборот в тези раздели на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 4 % от общата сума за Европейската общност.

4. За раздели H и J на NACE Rev. 2 променливата за броя на заетите лица (№ 210) трябва да се изпраща само на ниво сектор от тези държави-членки, чиято обща добавена стойност в раздели H и J на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 4 % от общата сума за Европейската общност.

5. Променливата за производствените цени (№ 310) трябва да се изпраща в съответствие със следните прегрупирания на NACE Rev. 2:

   49.4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80, 81.2;

   сума от 50.1 и 50.2;

   сума от 69.1, 69.2 и 70.2.

   За разделение 78 на NACE Rev. 2 променливата обхваща общата стойност на подбора и предоставянето на персонал.

▼M2

6. Списъкът с дейностите и групировките може да бъде изменен най-късно до 11 август 2008 г. в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

▼M4

7. За разделение 63 на NACE Rev. 2 променливата за производствената цена (№ 310) трябва да се изпраща само на двуцифрено ниво от тези държави-членки, чийто оборот в това разделение на NACE Rev. 2 за дадена базова година представлява по-малко от 4 % от общата сума за Европейската общност.

▼B

ж) **Срокове за изпращане на данните**

▼M2

След края на отчетния период променливите се предават в следните срокове:

Променлива	Срокове
120	2 месеца
210	2 месеца
310	3 месеца

▼B

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. събиране на информация за надниците и заплатите;

2. събиране на информация за дефлаторите;

▼M4

3. оценяване на целесъобразността и уместността от събирането на данни за:

   i) управление на групи предприятия, групи 64.2 и 70.1 на NACE Rev. 2;

   ii) недвижими имоти, разделение 68 на NACE Rev. 2;

   iii) научноизследователска и развойна дейност, разделение 72 на NACE Rev. 2;

   iv) даване под наем и оперативен лизинг, разделение 77 на NACE Rev. 2;

   v) раздели K, P, Q, R и S на NACE Rev. 2.

▼B

4. изготвяне на по-подробна разбивка;

5. определяне на възможностите за по-ранно изпращане на данни;

6. събиране на информация за броя на служителите;

▼B

7. използване на единицата за икономическа дейност като единица за наблюдение;

8. събиране на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия.

i) **Първи референтен период**

Първият отчетен период, за който трябва да се изпратят всички променливи, е първото тримесечие на 1998 г.

▼M2

Първият отчетен период за предаване на променливата за производствената цена № 310 е не по-късно от първото тримесечие на 2006 г. В съответствие с процедурата, предвидена в член 18, за първия отчетен период може да се предостави дерогация за следващата година, при условие че се приложи базова година, не по-късна от 2006 г.

▼M4

Първият референтен период, за който трябва да бъдат изпратени всички променливи в съответствие с NACE Rev. 2, е първото тримесечие на 2009 г.

ii) **Преходен период**

За променлива № 310 може да се предостави преходен период, който завършва най-късно на 11 август 2008 г., в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. За прилагането на променлива № 310 за разделения 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 и 81 на NACE Rev. 2 може да се предостави допълнителен преходен период от една година, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Освен тези преходни периоди може да се предостави допълнителен преходен период от една година в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, на тези държави-членки, чийто оборот в дейностите на NACE Rev. 2, предвидени в буква а) („Обхват“) за дадена базова година, представлява помалко от 1 % от общата сума за Европейската общност.